

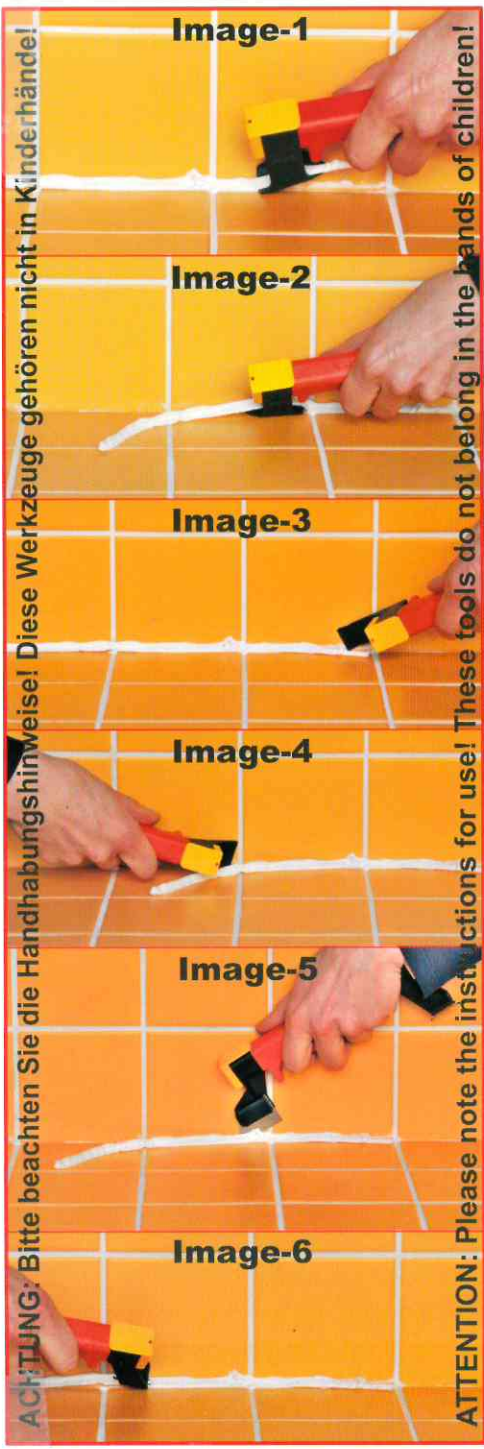
GEBRAUCHSANWEISUNG: FUGENMESSER-SET

Herzlichen Dank für den Erwerb dieses speziellen Schneidewerkzeugsets mit dem man elastische Dichtstoffe wie z. B. Silikon, Acryl, PU oder MS-Polymer aus Fugen oder von glatten Untergründen entfernen kann. Vor Beginn der Schneidearbeiten sollte die Spitze immer erst vorsichtig getestet werden, ob der Untergrund hierfür auch geeignet ist und nicht zum Kratzen neigt. Bei empfindlichen Oberflächen daher bitte nur die Spezialadapter B-1, B-2.2 und B-3 zum Entfernen von defekten oder schimmeligen Fugenfüllstoffen verwenden.

WICHTIG: Vor der Verwendung des Fugenmessers müssen die Messeradapter/Schneideaufsätze für einen sicheren und festen Halt mit den L-förmigen Fixierkappen (I-1) immer zusätzlich auf dem TWIN-TOOL Messergriff gesichert werden. Nur dann ist das Schneidewerkzeug einsatzbereit und darf zum Entfernen der Fugenfüllstoffe auch benutzt werden. Dann einen passenden Schneideaufsatz auswählen und mit dem Fugenmesser soweit in die zu entfernende Dichtstofflage einstecken, bis die Schneideflächen des Messeradapters gleichmäßig auf dem Untergrund aufliegen. Anschließend wird mit sanft zunehmendem Druck solange eine schiebende Vorwärtswegung (I-1) ausgeübt, bis sich der Dichtstoff vom Untergrund ablöst. Mit der V-Klinge B-2.2 können dünnere Fugen direkt herausgeschnitten werden. Bei stärkerem Fugenverschnitt (I-2-3) werden die Fugenflanken mit den Schneideadaptern B-1 oder B-3 nacheinander auf beiden Seiten soweit eingeschnitten, bis sich der Dichtstoff ablösen lässt. Dichtstoffreste können mit den Adaptern B-1 oder B-3 am Ende der Schneidearbeiten noch abgeschabt werden.

INWEIS: Alle abgebildeten Messeradapter/Aufsätze mit Metallklingen wie in (I-4-5-6-7) zeigen kostenpflichtiges **SONDERZUBEHÖR** welches nur bei unempfindlichem Untergrund eingesetzt werden darf. Bei großem Fugenquerschnitt und robustem Untergrund kann die messerscharfe Delstahlklinge auf dem Adapter B-5 zum Herausschneiden elastischer Fugenfüllstoffe (I-4) verwendet werden. Die V-Klinge B-4 ist für Dichtstoff- und Dehnfugen (I-5) ideal geeignet. Mörtelfugen (I-6) kann man mit den Spezialklingen der Adapter B-6 und B-7 dank der grobkörnigen Wolframcarbids-Beschichtung problemlos heraus raspeln. Bei Verschleiß können die Metallklingen der Messeradapter B5, B6 + B7 auf dem fest montierten Messergriff auch leicht ausgetauscht werden. Hierzu den Halteclip wie in (I-7) gezeigt, vorsichtig nach vorne herausdrücken, eine neue Metallklinge einsetzen und zur Fixierung der Klinge, den Halteclip dann einfach wieder bis zum Anschlag ganz nach hinten schieben. Weitere Tipps, Infos und Ersatzteile gibt es auch auf der Herstellerseite im Internet.

Sicherheitshinweis: Bitte beachten Sie bei Ihren Arbeiten die Vorschriften der jeweiligen Gewerke, die Vorgaben der Dichtstoffhersteller, die Anforderungen der DIN bzw. EU-Normen der landestypischen Bestimmungen und Vorschriften. Für Schäden wegen nicht fachgerechter Ausführung und/oder mangelhafter Handhabung wird keine Haftung übernommen! Alle Werkzeuge inklusive der Aufbewahrungsbox sind zu 100 % recyclingfähig und umweltfreundlich. Die Schneideflächen sind teils spitz, sehr scharf und somit gefährlich - also **kein Kinderspielzeug!** Für unsachgemäßen Gebrauch oder Folgen aus Fahrlässigkeit übernimmt der Hersteller **KEINERLEI HAFTUNG!** Ansonsten gilt **3 Jahre Herstellergarantie** ab Kaufdatum! Davon ausgenommen sind alle Verschleißteile! Bitte verwahren Sie die Schneidewerkzeuge wegen der möglichen Verletzungsgefahr an einem sicheren Ort und halten diese Spezialwerkzeuge bitte unbedingt von Kindern und auch von Tieren fern!



GEBRUIKSAANWIJZING: "Voegmessen-set"

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en uw aankoop van deze set speciaal snijgereedschap. Hiermee kan men defecte of beschimmelde elastische dichtingsmaterialen, zoals bijv. silicone, acryl, PU of MS-polymeren, uit voegen of van gladde ondergronden verwijderen. Alvorens de snijwerkzaamheden te beginnen, dient altijd eerst voorzichtig te worden getest of de ondergrond niet gevoelig is voor krassen. Bij gevoelige oppervlakken mogen alleen de speciale adapters B-1, B-2.2 en B-3 worden gebruikt om flexibele voegmiddelen te verwijderen.

BELANGRIJK: Voor een goede bevestiging moeten de mesadapters of opzetstukken altijd met de L-vormige bevestigingskappen (I-1) op het TWIN-TOOL-messenheft worden vastgemaakt. Alleen zo mag het snijgereedschap worden gebruikt voor het verwijderen van voegmiddel. Het snijden kan in principe in beide richtingen gebeuren. Steek het snijgereedschap met de passende snijkop op een plek naar keuze in het dichtingsmateriaal en voer vervolgens een duwende of trekkende beweging (I-1) uit. Met het V-mes B-2.2 kunnen dünnere voegen direct worden uitgesneden. Bij een dikkere voegdiameter (I-2-3) kunnen de voegranden met de snijkop B-1 of B-3 achtereenvolgens aan beide zijden worden ingesneden. Grove resten dichtingsmateriaal kunnen vervolgens met de adapter B-1 of B-3 worden afgekrabd.

OPMERKING: Alle afgebeelde mesadapters en opzetstukken met metalen messen zoals in (I-4-5-6-7) tonen **SPECIAAL TOEBEHOREN**, dat apart kan worden besteld. Dit mag alleen op een krasvaste ondergrond worden gebruikt. Bij een robuuste ondergrond is het vlijmscherpe rvs-mes van adapter B-5 ideaal geschikt voor het wegsnijden van elastische voegmiddelen (I-4). Het V-mes B-4 is optimaal geschikt voor dichtingsmaterialen en uitzetvoegen (I-5). Ook mortelvoegen (I-6) kunnen met het verzinkte speciale mes van adapter B-6 probleemloos worden uitgetrokken, dankzij de grofkorrelige coating van wolframcarbide. Indien nodig kunnen de metalen messen B5 + B6 op de vast gemonteerde mesadapter ook worden vervangen. Hiervoor dient de bevestigingsklem voorzichtig naar voren te worden uitgeschoven, zoals in (I-7) getoond. Vervolgens moet een nieuw metaal mes worden aangebracht. Daarna wordt de bevestigingsklem gewoon weer tot aan de aanslag naar achteren geschoven, om het mes vast te zetten. Tips, informatie en reserveonderdelen vindt u op de website van de fabrikant.

Veiligheidsinstructies: Neem bij al uw werkzaamheden de desbetreffende technische regels, de voorschriften van de fabrikant van het dichtingsmateriaal, de eisen van de DIN- en EN-normen of andere nationale bepalingen en voorschriften. Voor schade door ondeskundigheid bij uitvoering en/of gebruik aanvaardt de fabrikant **GEEN ENKELE AANSPRAKELIJKHEID!** Alle onderdelen van het gereedschap incl. de opbergdoos zijn 100% recyclebaar en milieuvriendelijk. De messen van de adapters zijn gedeeltelijk spits, zeer scherp en daardoor gevaarlijk – dus absoluut **geen kinderspeelgoed!** Voor ondeskundig gebruik en voor gevolgen van nalatigheid aanvaardt de fabrikant **GEEN ENKELE AANSPRAKELIJKHEID!** Anders geldt **3 jaar fabrieksgarantie** vanaf koopdatum! Hiervan uitgezonderd zijn slijtageonderdelen! Alle snijgereedschappen dienen vanwege het risico op letsel altijd absoluut ontoegankelijk op een veilige plaats te worden bewaard, buiten het bereik van kinderen en dieren!